*Bruno*, SW I/4: 316-320

**[316]** It is not without reason, friend, that you praise the high age of that teaching that all things in the universe can only obtain their existence through the participation and causation of those natures which are more perfect and excellent than themselves. And someone who would think that knowledge of eternal things is only with the gods would reasonably want to have the opinion that it stemmed from the times when mortals had dealings with the gods, and also that it was in its origin and there from where it first flowed, neither separated from the veneration of the gods nor from a holy life in accordance with their knowledge.

So threefold, o friends, is the hierarchy of beings. The first is that of appearances, which are not in themselves, true, or independent of the entities that occupy the second stage. But each of these is only a living mirror of the archetypal world. This, however, is the sole reality.

All true Being is thus in the eternal concepts alone or in the ideas of things. But the truly absolute is only such an archetype, which is not merely an prototype, which has or produces the opposite from itself in another, but is that which all at once unites in itself both the prototype and the antitype in such a way, that every entity derived from it [the Archtype ] immediately takes from it, only now with limited perfection, the unity and the difference, the soul from the prototype and the body from the antitype.

This entity, however, since it is necessarily finite in that which is from eternity with the prototype, is expressed in a way that is infinite and without the disadvantage of finitude.

So the idea, or the absolute unity, is the unchangeable, not subject to any duration, **[317]** considered simply the substance, of which what is commonly called substance must be viewed as a mere reflection.

But the unities are derived from the ideas; for if one looks at the substance in them, but at this as it is in itself, then they are the ideas themselves. But if one looks at that by which they are individualized or separated from the unity, and the substance, insofar as it is the real in this, this remains in appearance, just as corporeal substance, which, as often as it changes its form, does not itself change, and is neither increased nor diminished, true to the nature of the unchangeable; but that which individuates is necessarily changeable, does not abide, and is mortal.

So if in the idea there is an infinite unity of the prototypal and real world, the derived unity arises from it, if a concept takes a single thing from the infinite abundance of the antitypal world, to which it refers, in which case it relates to it how the soul relates to the body. The greater that part of the antitypal world, and the more in it the universe is intuited in it, and thus the more the finite antitype comes closer to the nature of the prototype, the nearer also the unity approaches the perfection of the idea or the substance.

But what behaves as the antitype always and necessarily has a determinable nature, but that which opposes it has a determining nature. Since both are simply one in the idea of ​​all ideas, but this is the life of life, the action of all action (since, because it is action itself, it cannot be said of it that it acts), thus the former can be considered in it as willing, the latter as thinking.

So that since in each thing, there is one thing is determinable, the other determining, the former is the expression of the divine will, the latter the expression of the divine understanding. However, each of will and understanding exists, the one as the other, not in itself, but only insofar as it manifests itself in the things created. **[318]** But what unites the determining with the determinable is the imitation of the absolute substance itself or the idea.

It is impossible to say where the prototypal and the antitypal begin or end. Because each is infinitely connected with the other in the idea, it also cannot be separated into anything, they are necessarily together to infinity.

What is determinable in one respect is in itself a unity similar to the archetypal, and what appears in it as determinable is in itself a unity of determinable and determinative. So as infinite the reality in the antitypal world, is the possibility in the prototypal world, and ever higher and higher relationships arise in the possibility in former to the reality in the latter.

Accordingly, the more the determinable for a being has the nature of the determining, which is infinite, the higher the unity of possibility and actuality is expressed in it. Hence that the organic bodies, and among them that which is most organic, are the most perfect of all determinables, demands no proof.

Since the soul is now directly the unity of the body, which is necessarily individual and according to its nature finite, its ideas are also necessarily indistinct, confused, inadequate. For in this respect the substance appears to it, not in itself, but rather in the relation to the opposition between the determining and the determinable, not as that in which both are absolutely one, but as that which binds them together in a finite way.

But the idea itself or the substance of the soul and the body comes in that relationship of the soul to the body into an external relationship to the absolute substance, and is itself determined by that, the body for the moment and the soul, but then also other things which are connected with the concept of the body, in order to subject them to time and duration, and in order to cognize it itself, the absolute substance, only as that which is the ground of being **[319]** (but this is the opposite of perfect cognition), and that indeed as outside of itself, in other things rather than in itself. For since it, in relation to the determined unity of body and soul, is only an image of true unity, so also everything, that is real in other things, becomes for it in a similar way. So this is how the world of appearances arises from the unities.

But each unity considered in itself, apart from the opposition of the soul and the body, is the perfect and the absolute substance itself, because this, which is not relational, but rather absolutely and in itself indivisible, is the same absolute in regard to each unity, in which possibility and actuality are one. And insofar as each unity, by their nature prevented from participating in quantity, is according to their concept one, each of the unities is a perfect world, self-sufficient, and there are as many worlds as there are unities. But these, since each is completely the same, each absolute in itself, are again not different from each other, but are rather one world.

Now if we consider that in-itself in unity, we see that nothing can get into it from the outside, because in this respect it is the absolute unity itself, in which everything is contained and from which everything emerges, and which is never divided, even as the forms themselves separate. So the productive in each unity is the perfection of all things themselves, but that, through which the eternal that is in it, transforms it into a temporal, is the limiting and individualizing principle in it.

Because the in-itself of each, always the same, represents the universe, but the particular reflects so much of that absolute unity in itself, as is expressed in it by the relative opposition of the soul and the body, and since the manner [*Art*] of this opposition determines the greater or lesser perfection of the soul and the body—for these reasons, each [unity] temporally represents the universe according to its stage of development, and in each there is as much of the universe as the individualizing principle has put in itself. **[320]** But each determines their sufferings and doings in the same way, in that it steps out of communion with the Eternal, in which there are the ideas of all things, without suffering from each other, each perfectly, equally absolute.

So no substance can experience the influence of another or act on it itself, because as such each is indivisible, complete, absolute, the one itself. The relationship of soul to body is not a relationship of difference to difference, but of unity to unity, each of which, considered in itself, represents in itself the universe, according to its particular nature, and comes to agreement with the other not through the connection of cause and effect, but by the harmony determined in the eternal. The body as such, however, is moved by the body, because it belongs only to appearance, but in the true world there is no transition; for the in-itself is the unity, which is as little capable of influence as it is in need of it, but is always the same, and continually creates the infinite from the infinite.

But the One, that simply is, is the substance of all substances, which is called God. The unity of his perfection is the universal place of all unities, and relates to them, as his image in the realm of appearance, infinite space, relates to the bodies, which, unhindered by the boundaries of the individual, permeates all.

Only if the representations of the unities are incomplete, limited, confused, do they represent the universe outside of God, and relating to him as to a ground, if adequate, they represent the universe in God. So God is the idea of ​​all ideas, the knowledge of all knowledge, the light of all light. Everything comes from him and everything returns to him. Firstly, the world of appearances is only in the unities and not separable from them, because only if they see the dim appearance of unity is the universe sensible in them, consisting of separate things that are transient and ceaselessly changeable. The unities themselves are separated from God only in relation to the world of appearances, but in themselves in God and one with him.

While this, o friends, has only engaged the most important points of that teaching, I have demonstrated enough to prove that this form of philosophy also leads back to the one which we have determined as that in which everything is without opposition, and in which alone the perfection and truth of all things is intuited.

*German text:*

Nicht mit Unrecht, o Freund, rühmst du das hohe Alter jener Lehre, daß alle Dinge im Universum nur durch Mitteilung und Verursachung solcher Naturen, die vollkommener und vortrefflicher als sie selbst sind, ihr Dasein erhalten. Und mit Grund möchte jemand, der bedächte, daß die Kenntnis der ewigen Dinge nur bei den Göttern sei, zu der Meinung gelangen, daß sie aus jenen Zeiten stamme, wo die Sterblichen mit den Göttern Umgang pflogen, auch war sie in ihrem Ursprung und da, woher sie zuerst geflossen, weder getrennt von der Verehrung der Götter noch einem heiligen und ihrer Erkenntnis gemäßen Leben.

Dreifach also, o Freunde, ist der Wesen Stufe. Die erste ist die der erscheinenden, welche nicht an sich, wahrhaft, und unabhängig von den Einheiten, sind, welche die zweite Stufe einnehmen. Jede derselben aber ist nur ein lebendiger Spiegel der urbildlichen Welt. Diese jedoch ist das einzige Reale.

Alles wahrhafte Sein also ist in den ewigen Begriffen allein oder in den Ideen der Dinge. Wahrhaft absolut aber ist nur ein solches Urbild, welches nicht bloß Vorbild ist und den Gegensatz außer sich in einem andern hat oder hervorbringt, sondern welches Vorbild zugleich und Gegenbild auf solche Weise in sich vereinet, daß jedes aus ihm abgebildete Wesen unmittelbar aus ihm, nur mit eingeschränkter Vollkommenheit, die Einheit und den Gegensatz, und von dem Vorbilde die Seele, von dem Gegenbild aber den Leib nehme.

Dieses jedoch, da es notwendig endlich, ist in dem, worin es von Ewigkeit bei dem Vorbild ist, ohne Nachteil der Endlichkeit auf unendliche Weise ausgedrückt.

Die Idee also oder die absolute Einheit ist das Unveränderliche, keiner Dauer Unterworfene, die Substanz schlechthin betrachtet, von der, was insgemein Substanz genannt wird, als ein bloßer Widerschein angesehen werden muß.

Die Einheiten aber sind das von den Ideen Abgeleitete; denn wird auf die Substanz zwar in ihnen gesehen, auf diese aber, wie sie an sich ist, so sind sie die Ideen selbst, auf das aber an ihnen, wodurch sie individuiert oder abgesondert sind von der Einheit, und die Substanz, sofern sie an diesem das Reale ist, so bleibt diese zwar auch im Schein, wie die körperliche Substanz, die, so vielfach sich ihre Form wandelt, selbst nicht verändert, und weder vermehrt noch vermindert wird, der Natur des Unveränderlichen getreu; jenes aber das Individuierende ist notwendig wandelbar, ohne Bleiben und sterblich.

Wenn also in der Idee eine unendliche Einheit ist der vorbildlichen und realen Welt, so entsteht die abgebildete Einheit aus ihr, wenn ein Begriff aus der unendlichen Fülle der gegenbildlichen Welt sich ein Einzelnes nimmt, worauf er sich bezieht, in welchem Fall er zu diesem sich wie die Seele zum Leib verhält. Je größer nun jener Teil der gegenbildlichen Welt, und je mehr in ihm das Universum angeschaut wird, je mehr also das Gegenbild, welches endlich ist, der Natur des Vorbilds gleich kommt, desto mehr nähert sich auch die Einheit der Vollkommenheit der Idee oder der Substanz.

Was sich aber wie das Gegenbild verhält, hat immer und notwendig eine bestimmbare Natur, das aber, welchem es entspricht, eine bestimmende. Da nun in der Idee aller Ideen beide schlechthin eines sind, sie selbst aber das Leben des Lebens, das Tun alles Tuns ist (denn nur weil sie das Tun selbst ist, kann von ihr nicht gesagt werden, daß sie handle), so kann jenes zwar an ihr als das Wollen, dieses aber als das Denken betrachtet werden.

So daß, indem an jedem Ding einiges bestimmbar, anderes bestimmend ist, jenes der Ausdruck des göttlichen Wollens, dieses des göttlichen Verstandes ist. Wille jedoch und Verstand ist, das eine wie das andere, nur sofern es sich an den geschaffenen Dingen offenbaret, nicht aber an sich selbst. Was aber das Bestimmende mit dem Bestimmbaren vereinigt, ist die Nachahmung der absoluten Substanz selbst oder der Idee.

Wo nun das Vorbildliche und wo das Gegenbildliche anfange oder aufhöre, ist unmöglich zu sagen. Denn da jedes mit dem andern in der Idee unendlich verknüpft ist, so kann es auch in nichts getrennt sein, und ist notwendig und ins Unendliche beisammen.

Was also in der einen Rücksicht Bestimmbares ist, ist in sich selbst wieder eine der urbildlichen ähnliche Einheit, und was an dieser wieder als das Bestimmbare erscheint, ist für sich betrachtet eine aus Bestimmbarem und Bestimmendem gemischte Einheit. Denn so unendlich die Wirklichkeit in der gegenbildlichen, ist die Möglichkeit in der vorbildlichen Welt, und immer höhere und höhere Beziehungen entstehen der Möglichkeit in jener auf die Wirklichkeit in dieser.

Je mehr demnach das Bestimmbare an einem Wesen von der Natur des Bestimmenden hat, welches unendlich, desto höher ist die Einheit der Möglichkeit und der Wirklichkeit, die in ihm ausgedrückt ist. Daher daß die organischen Leiber, und unter diesen der, welcher am meisten organisch ist, von allem Bestimmbaren das Vollkommenste seien, keines Beweises bedarf.

Indem nun die Seele unmittelbar bloß die Einheit des Leibes ist, welcher notwendig einzeln, seiner Natur nach endlich, sind auch ihre Vorstellungen notwendig undeutlich, verworren, unangemessen. Denn insofern erscheint ihr die Substanz nicht an sich, sondern in der Beziehung auf den Gegensatz des Bestimmenden und Bestimmbaren, nicht als das, worin beide absolut eins sind, sondern als das, was sie auf endliche Weise zusammenknüpft.

Die Idee selbst aber oder die Substanz der Seele und des Leibes kommt in jener Beziehung der Seele auf den Leib in ein äußeres Verhältnis zur absoluten Substanz, und ist selbst durch jene bestimmt, den Leib vorerst und die Seele, dann aber auch andere Dinge, welche mit dem Begriff des Leibes verbunden sind, der Zeit und Dauer zu unterwerfen, sie selbst aber, die absolute Substanz, nur als das, was Grund von Sein ist, zu erkennen (dieses aber ist das Entgegengesetzteste der vollkommenen Erkenntnis), und jenes sowohl außer sich selbst, in andern Dingen, als in sich selbst. Denn wie sie selbst in der Beziehung auf die bestimmte Einheit des Leibes und der Seele nur ein Abbild ist der wahren Einheit, so wird es ihr auf gleiche Weise auch alles, was an andern Dingen das Reale ist. Dies also ist die Art, wie die Erscheinungswelt entsteht aus den Einheiten.

Jede Einheit aber an sich betrachtet, abgesehen von dem Gegensatz der Seele und des Leibes, ist das Vollkommene und die absolute Substanz selbst, denn diese, welche nicht beziehungsweise, sondern schlechthin und an sich unteilbar ist, ist in Ansehung jeder Einheit das gleiche Absolute, worin Möglichkeit und Wirklichkeit eins, und, indem sie, durch ihre Natur selbst verhindert an der Quantität teilzunehmen, durch ihren Begriff Eine ist, ist jede der Einheiten eine vollkommene Welt, sich selbst genügend, und so viel es Einheiten gibt, so viel auch Welten, diese aber, da jede gleich ganz, jede absolut an sich, sind wiederum nicht voneinander unterschieden, sondern Eine Welt.

Betrachten wir nun jenes An-sich in der Einheit, so sehen wir, daß nichts von außen in sie gelangen kann, denn insofern ist sie die absolute Einheit selbst, die alles in sich enthält und aus sich hervordrängt, und die nie eingeteilt wird, wie auch die Formen sich sondern. Das Produktive also in einer jeden Einheit ist die Vollkommenheit aller Dinge selbst, das aber, wodurch das Ewige, das in dieser ist, jener sich in ein Zeitliches verwandelt, ist das beschränkende und individuierende Prinzip in ihr.

Denn das An-sich einer jeden stellt, immer gleich, das Universum vor, das Besondere aber reflektiert von jener absoluten Einheit so viel in sich, als an ihm durch die relative Entgegensetzung der Seele und des Leibes von ihr ausgedrückt ist, und da die Art dieser Entgegensetzung die größere oder geringere Vollkommenheit der Seele und des Leibes bestimmt, so stellt jede zeitlich angesehen das Universum gemäß ihrer Entwicklungsstufe vor, und in jeder ist davon so viel, als sie durch das individuierende Prinzip in sich gesetzt hat. Jede aber bestimmt sich auf dieselbe Weise ihr Leiden und Tun, indem sie aus der Gemeinschaft mit dem Ewigen tritt, in welchem die Ideen aller Dinge sind, ohne wechselseitig voneinander zu leiden, jede vollkommen, gleich absolut.

Keine Substanz also kann als Substanz die Einwirkung einer andern erfahren oder selbst auf sie wirken, denn als solche ist jede unteilbar, ganz, absolut, das Eine selbst. Das Verhältnis von Seele und Leib ist nicht ein Verhältnis von Verschiedenen zu Verschiedenen, sondern von Einheit zu Einheit, wovon jede, an sich betrachtet, wieder in sich das Universum, gemäß ihrer besonderen Natur, darstellend, mit der andern nicht durch Verknüpfung von Ursache und Wirkung, sondern durch die in dem Ewigen bestimmte Harmonie übereinkommt. Der Körper aber als solcher wird von dem Körper bewegt, denn er selbst gehört nur zum Schein, in der wahren Welt aber ist kein Übergang; denn das An- sich ist die Einheit, welche wahrhaft betrachtet der Einwirkung so wenig fähig als bedürftig ist, sondern sich immer gleich, stets Unendliches aus Unendlichem schafft.

Das Eine aber, was schlechthin ist, ist die Substanz aller Substanzen, welche Gott genannt wird. Die Einheit seiner Vollkommenheit ist der allgemeine Ort aller Einheiten, und verhält sich zu ihnen, wie sich im Reiche des Scheins sein Ebenbild, der unendliche Raum, zu den Körpern verhält, der unberührt von den Schranken des Einzelnen durch alle hindurch geht.

Nur sofern die Vorstellungen der Einheiten unvollständig, eingeschränkt, verworren sind, stellen sie das Universum außer Gott, und zu ihm als zu seinem Grunde sich verhaltend, sofern aber adäquat, in Gott vor. Gott also ist die Idee aller Ideen, das Erkennen alles Erkennens, das Licht alles Lichtes. Aus ihm kommt alles und zu ihm geht alles. Denn erstens die Erscheinungswelt ist nur in den Einheiten und nicht von ihnen getrennt, denn nur sofern sie den getrübten Schein der Einheit erblicken, ist in ihnen das Universum sinnlich, bestehend aus abgesonderten Dingen, die vergänglich und unaufhörlich wandelbar sind. Die Einheiten selbst aber sind wieder abgesondert von Gott nur in bezug auf die Erscheinungswelt, an sich aber in Gott und eins mit ihm.

Dieses aber, o Freunde, was von jener Lehre nur die hauptsächlichsten Punkte begreift, habe ich hinreichend gehalten zu beweisen, daß auch diese Form der Philosophie auf das Eine zurückführe, welches als dasjenige bestimmt worden ist, worin ohne Gegensatz alles sei, und in dem allein die Vollkommenheit und Wahrheit aller Dinge angeschaut werde.

and truth of all things is intuited.